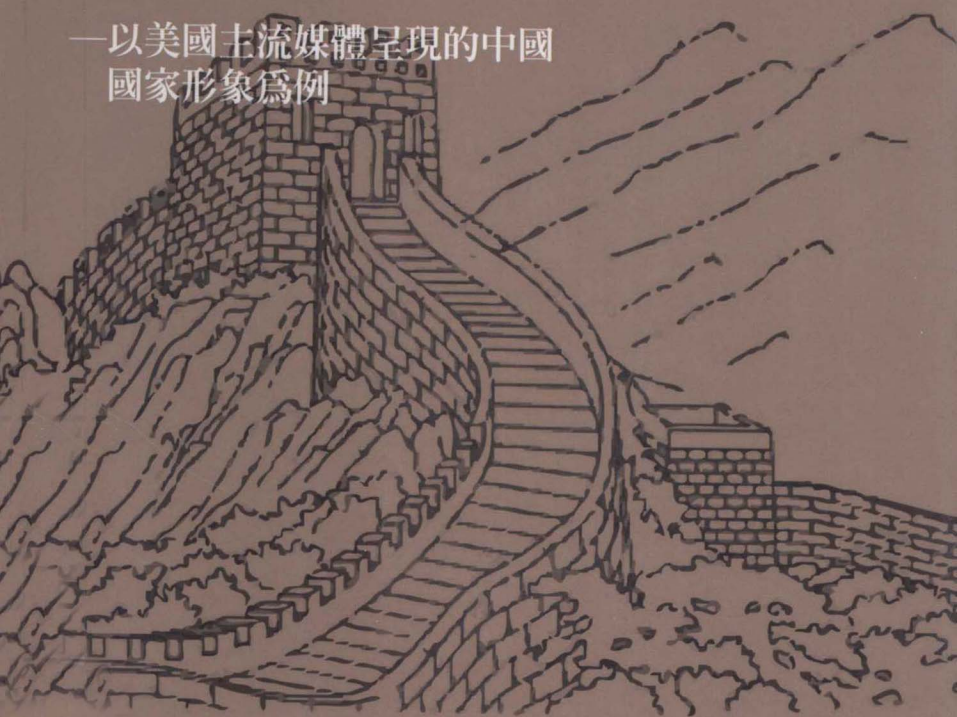


當代中國研究系列 03

中國大陸 公眾外交作為之影響

—以美國主流媒體呈現的中國
國家形象為例



呂美莉 一著

致知學術出版社 出版發行

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

中國大陸公眾外交作為之影響——以美國主流媒體
呈現的中國國家形象為例 / 呂美莉著. -- 臺北市：致
知學術，民 102.05

面；13×19 公分. --（當代中國研究系列；3）

ISBN 978-986-89490-5-8（平裝）

1. 中國外交

574.18

102008919

當代中國研究系列 3

中國大陸公眾外交作為之影響

——以美國主流媒體呈現的中國國家形象為例

作 者／呂美莉

總 編 輯／戴至中

主 編／吳佩珊

企劃編輯／劉松福

校 對／劉松福

封面設計／張靖滋

美編排版／無私設計 洪偉傑

發 行 人／王志軒

出 版 者／致知學術出版社

公司地址／思行文化傳播有限公司

地 址：台北市重慶南路一段99號11樓之6(1107室)

電 話：(02)23318262

傳 真：(02)23318272

電子郵件：service@tec2c.com

出版日期／民國 102 年 5 月 出版一刷

定 價／新台幣 220 元

版權所有·翻印必究

Printed in Taiwan

目錄

第一章 緒論	11
第一節 研究背景與動機	11
第二節 中國推動公共外交之相關作為	18
第三節 研究問題與研究目的	22
第四節 研究架構	25
第二章 文獻探討	27
第一節 美國對於公眾外交之研究	27
第二節 中國公眾外交之研究	40
第三節 美國媒體、公眾外交與中國國家形象	46
第三章 研究方法	55
第一節 資料來源	55
第二節 信度檢驗	69
第四章 美國主流媒體形塑之中國國家形象	73
第一節 美國主流媒體 2005 至 2010 年形塑 之中國「國際議題」之形象	74
第二節 美國主流媒體 2005 至 2010 年形塑 之中國「經濟議題」之形象	96

第三節 美國主流媒體 2005 至 2010 年形塑 之中國「內政議題」之形象	118
第四節 綜合評析	140
第五章 影響中國公眾外交效益之因素分析	151
第一節 中國爭取國際話語權的效益研析	151
第二節 影響中國公眾外交效益的因素分析 ——兩個案例的比較	159
第六章 結論	187
第一節 研究發現	187
第二節 理論意涵與建議	191
參考文獻	197
附錄	205

當代中國研究系列 3

中國大陸 公眾外交作為之影響

——以美國主流媒體呈現的中國
國家形象為例

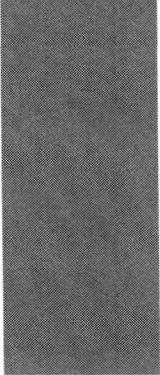
The Influence of
China's Public
Diplomacy in the
United States:

A Case Study of
the Image of China
Reflected in Mainstream
U.S. Newspapers

呂美莉 Meili Lu —— 著

致知學術出版社 出版發行

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com



謝 辭

這一段求學歷程，我走了 25 年，走得漫長，卻受益良多。

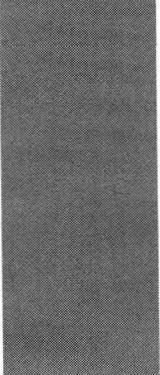
踏入職場多年，能夠重回校園，與來自各領域的同班好友，親炙師長的殷殷教誨，切磋學業，解放不自覺被禁錮的思想，拓展更為寬闊的視野與胸襟，這段求學生涯，點滴在心，充滿感激。

本論文得以如期完成，首先要感謝徐斯勤老師悉心教導，總在我埋首於龐雜的資料中，感到混亂無章時，耐心與我討論論文的內容與架構，適時懇切指出未來研究方向，並總能畫龍點睛提供關鍵性的建議，學生永誌難忘；也要特別感謝口試委員盧業中老師與賴文儀老師，在論文口試時，不吝指正，提供殊多寶貴經驗，使本論文更為聚焦與完整。

在論文撰寫的過程中，志傑、金儘和我三人間，彼此鼓勵、支持與關懷，這份友誼，我一輩子珍惜。

我也要深深感謝外子對我無怨無悔的付出，這些年來為我犧牲週末假日，全心全力充當奶爸照顧兩個可愛的兒女，默默支持我完成學業，回想在多少個埋首書堆的夜晚，都是外子毫無怨言的陪伴，才使我圓了學業上的夢，也感謝詠晴和宏國能夠體諒年紀一大把還在當學生的媽媽無法在週六出席學校的活動。

最後這本論文要獻給我最親愛的媽媽，雖然慢了 25 年，但是我終於把論文完成了。



摘要

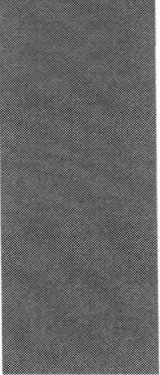
中國推動改革開放三十年來，其綜合政經軍實力大幅快速成長，中國亦極力透過公眾外交向世界展現中國的和平崛起及負責任的大國形象。然而中國在世人眼中究竟為何？是個值得研究的課題。

本研究擬選擇「紐約時報」及「華爾街日報」等二家美國最具權威、發行人量最大且最富影響力的菁英平面媒體進行內容分析，冀能達到下列研究目的：（一）藉由「紐約時報」及「華爾街日報」於 2005 年至 2010 年有關中國議題之社論，量化分析美國主流媒體所形塑之中國國家形象。（二）從以美國利益為優先考量之美國媒體的觀點，來觀察中國在大力推動公眾外交的努力下，國家形象在 2005 年至 2010 年間的變化。（三）以美國主流媒體所呈現的社論做為實證，並選擇成功及失敗的

實例探討影響中國公眾外交效益的因素；及以實證分析中國爭取國際話語權的效益。

本研究發現中國的國家形象具有高能見度，低評價的趨勢，顯現中國的國力已經大到美國主流媒體不得不重視中國議題，然對中國的負面評價，也對中國國家形象造成負面影響，本文相關研究發現與 Nye 的觀察相互呼應，大量的資源投入、大量的媒體評論出現，對中國國家形象並不必然帶來正面效益，誠如 Nye 所言，在資訊化時代，沒有可信度的公眾外交不僅該被譴責，且可能更加傷害一個國家的聲譽，反而形成反效果。

關鍵字：公眾外交、國家形象、軟實力



ABSTRACT

With the implementation of its reform policy over the past three decades, China's national power and international influence has grown dramatically. To address concerns regarding the growth of its national power, China has attempted to demonstrate to the world through the tactic of public diplomacy that China's rise is peaceful, and that it is a responsible country whose growing stature will not come at the expense of any other country.

This project chose two of the most influential and widely circulated mainstream newspapers in the United States, The Wall Street Journal and The New York Times, as sources of data through which to understand China's national image in the U.S. In particular, this project analyzed editorials addressing issues related to China during the period from January 1, 2005 to December 31,

2010. It did so by observing variations in China's national image during that time and comparing the influence of China's public diplomacy during particular events, including the 2005 Chinese currency revaluation and the 2008 Beijing Olympic Games.

This project concludes that China's national image in the U.S. mainstream newspapers exhibited “high visibility, low valence”. Meanwhile, “timing,” “value,” “shareholder relations,” and “countermeasures” were the four major factors influencing the effects of Chinese public diplomacy. These findings echo the judgment made by Joseph S. Nye: “Public diplomacy is an important tool in the arsenal of a smart power, but smart public diplomacy requires an understanding of credibility, self-criticism, and the role of civil society in the generation soft power. If it degenerates into propaganda, public diplomacy not only fails to convince, but can undercut soft power.” China is too big to be ignored by the American mainstream newspapers, but if it does not recognize the importance of credibility, self-criticism, and the role of civil society, the massive resources invested in public diplomacy will not produce a positive national image in return, but in fact could serve to undercut China's soft power.

Key Words : Public Diplomacy, Soft Power, National Image

目錄

第一章 緒論	11
第一節 研究背景與動機	11
第二節 中國推動公共外交之相關作為	18
第三節 研究問題與研究目的	22
第四節 研究架構	25
第二章 文獻探討	27
第一節 美國對於公眾外交之研究	27
第二節 中國公眾外交之研究	40
第三節 美國媒體、公眾外交與中國國家形象	46
第三章 研究方法	55
第一節 資料來源	55
第二節 信度檢驗	69
第四章 美國主流媒體形塑之中國國家形象	73
第一節 美國主流媒體 2005 至 2010 年形塑 之中國「國際議題」之形象	74
第二節 美國主流媒體 2005 至 2010 年形塑 之中國「經濟議題」之形象	96

第三節 美國主流媒體 2005 至 2010 年形塑 之中國「內政議題」之形象	118
第四節 綜合評析	140
第五章 影響中國公眾外交效益之因素分析	151
第一節 中國爭取國際話語權的效益研析	151
第二節 影響中國公眾外交效益的因素分析 ——兩個案例的比較	159
第六章 結論	187
第一節 研究發現	187
第二節 理論意涵與建議	191
參考文獻	197
附錄	205

第一節 研究背景與動機

中國推動改革開放三十年來，其綜合政經軍實力大幅快速成長，經濟發展與軍事現代化，對全球及東亞區域政治、經濟、軍事甚至意識形態，逐漸產生影響力，中國亦極力向世界展現中國的和平崛起及負責任的大國形象。然而中國在世人眼中，究竟是如美國前國務院助理國務卿 Susan Shirk 長期觀察所言，是個「脆弱的強權」，其內政問題將危及中國的和平崛起？⁰¹抑或是如 Joshua Kurlantzick 所言，中國軟實力的「魅力攻勢」正在改變世界？⁰²是個值得研究的課題。

01 謝淑麗，2008，〈脆弱的強權〉，台北：遠流出版社。

02 Kurlantzick, Joshua. 2007/04. "Charm Offensive: How China's soft power is transforming the world." Yale University Press.

2010年中國超越日本成為世界第二大經濟體，不僅已經成為足與美國匹敵的經濟強權，也積極參與國際事務，強化國際地位，同時中國也意識到有必要讓世界瞭解中國，並與世界擴大交流與互動，提升中國的國家形象。

從歷史發展或國際政治體系變動觀之，國際間新強權的崛起，對既有強權或霸權而言，將形成挑戰與威脅，因為國際社會秩序將面臨變動，國家利益、生存競爭、危機風險也將產生變數。中國占全球人口五分之一，且是世界最大的社會主義國家，看在美國這個冷戰後獨霸的大國眼中，中國人口數量龐大、軍事力量快速擴展、能源需求不斷增加，「中國崛起」不再是單純經濟面向的評估與期待，而是包含了對中國大陸政治、軍事及經濟的擴張，可能危及美國國際地位及對國際秩序與和平的疑慮，並衍生出中國崛起究竟是威脅或夥伴？中國崛起是否會挑戰現有國際秩序？中國崛起是否會重蹈新興大國與既有大國相衝突的歷史經驗？於是，「中國如何崛起」的議題自1990年代中期即逐漸成為各界辯論的焦點，其中以「中國威脅論」與「中國崩潰論」兩項論述最具代表性。⁰³

當中國面對後冷戰時期兩極格局對立崩潰，國際政治版圖往一霸多強的格局、走勢，其領導人體認到中國崛起過程中所面臨的挑戰在於如何融入國際社會的行為準則，尤其是降低周

03 寧金和，2006，〈中國和平崛起的環境分析〉，西南大學民族學報，2006年1月，第173期。

邊鄰國對其崛起所產生之威脅感，同時面對超級強權美國如何思考共處之道，然後才能繼續維持崛起的動能，以便進入 21 世紀最佳戰略發展的機遇期，中共調整其國家發展戰略除迫於形勢也是一種必然的選擇。⁰⁴

值此同時，全球化、資訊化及民主化時代來臨，資訊科技的發展及通訊革命觸動了國際社會溝通方式的革命性改變。傳播科技的進步提供了政府與公眾即時有效的溝通手段、全球化促成國際行為主體的多元化，國際權力的本質亦起了變化。尤其在所謂美國霸權最頂峰的時刻，「911」事件的發生嚴重的刺痛了美國，美國在深層省思之後，於 2002 年「美國國家安全戰略」報告開宗明義地指出：「我們需要一個嶄新的全方位的公眾外交，來幫助全世界人民瞭解和理解美國」，⁰⁵ 該報告將公眾外交戰略置於優先處理的三大安全戰略課題之中，並將其置於美國安全戰略的重要地位。國際政治已衍變為一種國家形象與可信度之競爭，軟實力已成為 21 世紀國家權力之重要面向，爰此由一國政府所推動，透過資訊和文化交流，影響國外民眾對本國看法和理念，藉以提升本國國家利益的公眾外交，廣泛受到各國重視。

04 蕭全政，2004，〈論中共的和平崛起〉，政治科學論叢，第二十二期，93 年 12 月，頁 1~30。

05 The White House, 2002/09. "The National Security Strategy of the United States of America." pp.5-7.